

Olá Pessoal! Sejam bem vindos ao programa:



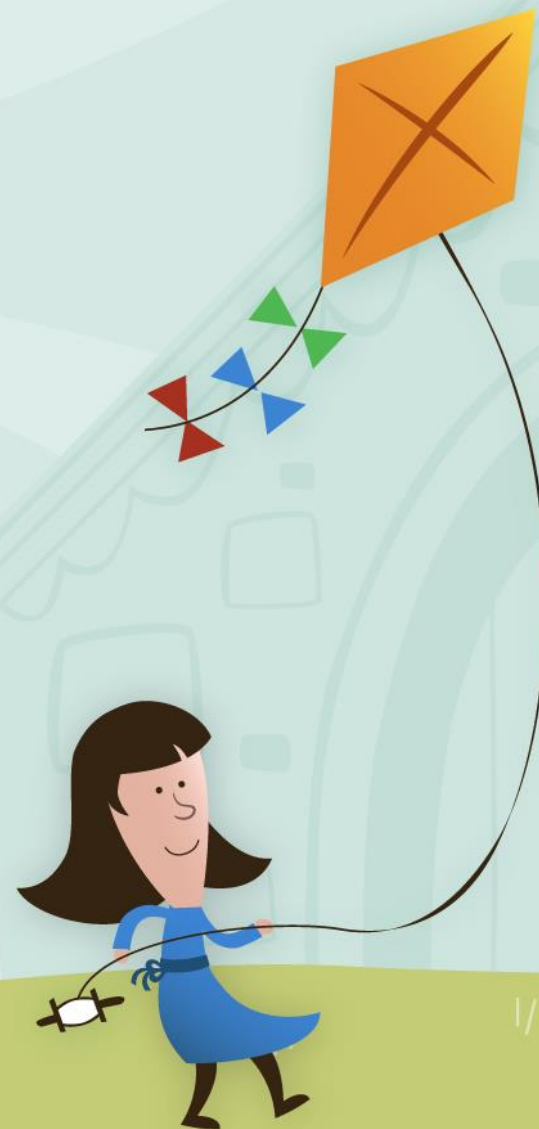
# #LerEmCasaÉviajarPelo Mundo



FAIXA ETÁRIA: DE 06 A 10 ANOS

PREFEITURA MUNICIPAL DE TAUBATÉ  
SECRETARIA DE EDUCAÇÃO

# FÁBULA: O LEÃO E O RATO (AMIZADE).



FAIXA ETÁRIA: DE 6 A 10 ANOS.

NO DICIONÁRIO AURÉLIO BUARQUE DE HOLANDA, A PALAVRA AMIGO PODE SER TANTO UM ADJETIVO QUANTO UM SUBSTANTIVO, OU SEJA, AMIGO PODE SER UMA QUALIDADE DE UMA PESSOA OU O PRÓPRIO AMIGO. OS SIGNIFICADOS SÃO MUITO PARECIDOS E DIZEM RESPEITO A PESSOAS LIGADAS POR LAÇOS DE AMIZADE.

A AMIZADE É BASEADA EM SENTIMENTOS COMO AFETO, ATENÇÃO, CARINHO, COMPANHEIRISMO, LEALDADE E PROTEÇÃO.

POR SER UMA DAS RELAÇÕES INTERPESSOAIS MAIS COMUNS, A AMIZADE ESTÁ PRESENTE NO APRENDIZADO DAS CRIANÇAS.



TRADUÇÃO EM LIBRAS: 6 A 10 ANOS LEITURA-AMIZADE.



## O QUE É AMIZADE?

PARA EXPLICAR DE MANEIRA MAIS SIMPLES ASSISTA ESTE VÍDEO COM SEU FILHO, E DEPOIS COM AJUDA DAS FÁBULAS, VAMOS REFLETIR SOBRE A IMPORTÂNCIA DA AMIZADE.



DE CRIANÇA PARA CRIANÇA. Criando juntos 784.O que é amizade.2020 (03m14s).Disponível em :<<https://www.youtube.com/watch?v=AaxOx8y-xxQ&feature=youtu.be>> Acesso em 08 mai 2020.



VOCÊ SABE O QUE É UMA FÁBULA?

FÁBULA É UMA HISTÓRIA FEITA PARA CRIANÇAS ONDE OS PERSONAGENS SÃO ANIMAIS QUE SABEM FALAR E QUE NOS ENSINAM COISAS MUITO IMPORTANTES.





## A IMPORTÂNCIA DA FÁBULA:

LER FÁBULA É UMA LEITURA DIVERTIDA, POIS TRAZ PRINCÍPIOS PARA TODA A VIDA. POSSUEM ANIMAIS COMO PERSONAGENS, ENFRENTANDO DIFERENTES SITUAÇÕES DO NOSSO COTIDIANO, LEVANDO A CRIANÇA A REFLETIR E APRENDER A SOLUCIONAR CONFLITOS, GERENCIANDO SUAS EMOÇÕES. A INTENÇÃO DESTE TIPO DE LEITURA É A DE QUE VOCÊS, PARTICIPEM DESTA ATIVIDADE COM SEUS FILHOS, PARA QUE SEJA PROPORCIONADO UM MOMENTO EM FAMÍLIA.

QUEM NÃO OUVIU QUANDO ERA CRIANÇA ALGUMA FÁBULA E NÃO SE ENCANTOU? SÃO NARRATIVAS CURTAS, SEGUIDAS DE UMA LIÇÃO DE MORALIDADE QUE FAZ PARTE DA NOSSA HISTÓRIA, TRANSMITIDA DE GERAÇÃO A GERAÇÃO.

O PRINCIPAL OBJETIVO DE SE TRABALHAR A FÁBULA COM A CRIANÇA É BUSCAR RESGATAR O GOSTO E O HÁBITO PELA LEITURA, BEM COMO INCENTIVAR A PRODUÇÃO ESCRITA DE NOVOS TEXTOS, ATRAVÉS DO GÊNERO DA FÁBULA. É POSSÍVEL DESTA FORMA, PROMOVER A REFLEXÃO SOBRE VALORES, MORAL E ÉTICA ATRAVÉS DA MENSAGEM FINAL NELA EXISTENTE.



PRONTOS PARA MAIS ESTA AVENTURA? DEIXE-SE ENVOLVER PELA CRIANÇA QUE AINDA EXISTE EM VOCÊ E DÊ ASAS À IMAGINAÇÃO JUNTO COM SEUS FILHOS.

E PARA TORNAR ESTA AVENTURA POSSÍVEL, DISPONIBILIZAMOS PARA VOCÊS DUAS VERSÕES DA FÁBULA: O LEÃO E O RATO.



1ª VERSÃO:



TRADUÇÃO EM LIBRAS: 6 A 10 ANOS LEITURA-FÁBULA O LEÃO E O RATO  
1ªVERSÃO .





## O LEÃO E O RATO.

DEPOIS DE UM CANSATIVO DIA DE CAÇA, UM LEÃO DEITOU DEBAIXO DE UMA ÁRVORE PARA DESCANSAR. QUANDO ADORMECEU, UNS RATOS SE ATREVERAM A SAIR DO SEU ESCONDERIJO E COMEÇARAM A BRINCAR AO REDOR DO LEÃO. LOGO O MAIS TRAVESSO, TEVE A IDEIA DE SE ESCONDER DEBAIXO DA JUBA DO LEÃO, COM TANTA MÁ SORTE, QUE O DESPERTOU.

MUITO MAL HUMORADO POR VER SEU DESCANSO INTERROMPIDO, O LEÃO AGARROU O RATO ENTRE SUAS GARRAS E DEU UM RUGIDO:

- COMO VOCÊ SE ATREVE A PERTURBAR MEU SONO, INSIGNIFICANTE RATO? VOU COMÊ-LO PARA QUE POSSA APRENDER A LIÇÃO!

O RATO, ESTAVA TÃO ASSUSTADO, QUE NEM PODIA SE MOVER, DISSE-LHE TREMENDO:

- POR FAVOR, NÃO ME MATE, LEÃO. EU NÃO QUERIA TE INCOMODAR. SE ME DEIXAR LIVRE, EU SEREI ETERNAMENTE GRATO CASO ALGUM DIA PRECISE DE MIM.



- HÁ, HÁ, HÁ ! RIU-SE O LEÃO OLHANDO PARA O RATO. UM SER TÃO PEQUENO COMO VOCÊ, VAI ME AJUDAR DE QUE FORMA? NÃO ME FAÇA RIR! MAS O RATO INSISTIU OUTRA VEZ, ATÉ QUE O LEÃO, COMOVIDO PELO SEU TAMANHO E SUA VALENTIA, DEIXOU-LHE IR EMBORA.

ALGUNS DIAS DEPOIS, ENQUANTO O RATO PASSEAVA PELO BOSQUE, OUVIU UNS RUGIDOS TERRÍVEIS QUE FAZIAM AS FOLHAS DAS ÁRVORES TREMEREM.

RAPIDAMENTE CORREU ATÉ O LUGAR DE ONDE VINHA O BARULHO, E ENCONTROU O LEÃO ALI, QUE HAVIA FICADO PRESO NUMA FORTE REDE. O RATO, DECIDIDO A PAGAR SUA DÍVIDA, DISSE-LHE:

- NÃO SE PREOCUPE QUE EU TE SALVAREI.

E O LEÃO, SEM PENSAR, PERGUNTOU:

- MAS COMO, SE VOCÊ É TÃO PEQUENO PARA TANTO ESFORÇO?



O RATO COMEÇOU ENTÃO A ROER A CORDA DA REDE ONDE O LEÃO ESTAVA PRESO, E O LEÃO SE SALVOU. O RATO LHE DISSE:

- ALGUNS DIAS ATRÁS, VOCÊ SE ENGANOU, PENSANDO QUE EU NADA PODERIA FAZER PARA TE AGRADECER. AGORA É BOM QUE SAIBA QUE NÓS, PEQUENOS RATOS, SOMOS AGRADECIDOS E CUMPRIMOS NOSSAS PROMESSAS.

O LEÃO NÃO TEVE PALAVRAS PARA AGRADECER AO PEQUENO RATO. DESDE ESSE DIA, OS DOIS FICARAM AMIGOS PARA SEMPRE.



2º VERSÃO:



TRADUÇÃO EM LIBRAS: 6 A 10 ANOS LEITURA-FÁBULA O LEÃO E O RATO  
2ªVERSÃO .



UM LEÃO DORMIA SOSSEGADO, QUANDO FOI DESPERTADO POR UM RATO, QUE PASSOU CORRENDO SOBRE SEU ROSTO. COM UM BOTE ÁGIL ELE O PEGOU, E ESTAVA PRONTO PARA MATÁ-LO, AO QUE O RATO SUPLICOU:

“ORA, VEJA BEM, SE O SENHOR ME POUPASSE, TENHO CERTEZA QUE UM DIA PODERIA RETRIBUIR SUA BONDADE.” APESAR DE RIR POR ACHAR RÍDÍCULA TAL POSSIBILIDADE, AINDA ASSIM, COMO NÃO TINHA NADA A PERDER, ELE RESOLVEU LIBERTÁ-LO.





ACONTECEU QUE, POUCO TEMPO DEPOIS, O LEÃO CAIU NUMA ARMADILHA COLOCADA POR CAÇADORES. ASSIM, PRESO AO CHÃO, AMARRADO POR FORTES CORDAS, COMPLETAMENTE INDEFESO E REFÉM DO FATÍDICO DESTINO QUE CERTAMENTE O AGUARDAVA, SEQUER PODIA MEXER-SE.

O RATO, RECONHECENDO SEU RUGIDO, SE APROXIMOU E ROEU AS CORDAS ATÉ DEIXÁ-LO LIVRE. ENTÃO DISSE:

“O SENHOR RIU DA SIMPLES IDEIA DE QUE EU SERIA CAPAZ, UM DIA, DE RETRIBUIR SEU FAVOR. MAS AGORA SABE, QUE MESMO UM PEQUENO RATO É CAPAZ DE FAZER UM FAVOR A UM PODEROSO LEÃO.”

MORAL DA HISTÓRIA:

NENHUM ATO DE GENTILEZA É COISA VÃ. NÃO PODEMOS JULGAR A IMPORTÂNCIA DE UM FAVOR, PELA APARÊNCIA DO BENFEITOR.



AGORA VAMOS EXPLORAR A NOSSA CRIATIVIDADE, E CRIAR DIFERENTES MANEIRAS DE CONHECER E APRESENTAR AS FÁBULAS AS NOSSAS CRIANÇAS. SUGERIMOS:

- DIALOGAR EM FAMÍLIA ,EXPLORANDO QUESTÕES COMO :
  - ✓ QUAIS SÃO OS PERSONAGENS QUE APARECEM NO TEXTO?
  - ✓ NESSA HISTÓRIA OS ANIMAIS TEM AÇÕES COMO FALA E EXPRESSÕES. ESSAS SÃO CARACTERÍSTICAS ANIMAIS OU HUMANAS?
  - ✓ QUAL O MOTIVO DOS RISOS DO LEÃO?
  - ✓ O LEÃO ESTAVA CERTO EM PENSAR QUE O RATINHO NÃO PODIA AJUDÁ-LO? JUSTIFIQUE SUA RESPOSTA;
  - ✓ EM SUA OPINIÃO, QUAL SERIA O MOTIVO DO RATINHO TER SOLTADO O LEÃO?
  - ✓ QUAL A MORAL DA HISTÓRIA?
  - ✓ QUAIS SÃO OS VALORES TRABALHADOS NESSE TEXTO?



- OBSERVAR AS DUAS VERSÕES DA FÁBULA, E FAZER UMA REESCRITA, UMA ILUSTRAÇÃO OU UMA HISTÓRIA EM QUADRINHOS JUNTO COM A CRIANÇA;
- PODEM-SE CRIAR UM VARAL COM BARBANTE PARA PENDURAR DESENHOS FEITOS PELAS CRIANÇAS E FRASES DE SEUS LIVROS PREDILETOS;
- FAZER FANTOCHES (DE MEIA, SACOS DE PAPEL);
- ASSISTIR O VÍDEO: “CRIANDO JUNTOS” E DISCUTIR O QUE É A AMIZADE;
- ESCREVER UMA CARTA PARA ENTREGAR A UM AMIGO QUANDO VOLTARMOS PARA A ESCOLA;
- FAZER UMA CHAMADA DE VÍDEO PARA UM AMIGO PRÓXIMO, E CONTAR SOBRE AS COISAS DIVERTIDAS QUE TEM FEITO EM CASA NESTE PERÍODO;



TRADUÇÃO EM LIBRAS: 6 A 10 ANOS LEITURA- SUGESTÕES DE ATIVIDADES PRÁTICAS



- FAZER DOBRADURAS DOS PERSONAGENS;
- BRINCAR DE PEGA-PEGA, O PEGADOR É O LEÃO E OS OUTROS SÃO OS RATINHOS; EXPLORAR OS SONS DOS ANIMAIS TRABALHANDO O CONCEITO DE SOM FORTE E FRACO;
- CONSTRUA OS SEUS PERSONAGENS UTILIZANDO RECICLAGEM;
- CONSTRUA UM BINGO UTILIZANDO AS PALAVRAS DA FÁBULA;
- CONSTRUIR UM TEATRO DE SOMBRAS COM CAIXA DE PAPELÃO;
- FAZER MÁSCARAS DOS PERSONAGENS, UTILIZANDO OS MATERIAS QUE TEMOS EM CASA, E FAZER UMA DRAMATIZAÇÃO.



## MATERIAIS DE APOIO:

DE CRIANÇA PARA CRIANÇA. Criando juntos 784.O que é amizade.2020 (03m14s).Disponível em :<https://www.youtube.com/watch?v=AaxOx8y-xxQ&feature=youtu.be> Acesso em 08 mai 2020.

OS AMIGUINHOS.O leão e o rato- fábula-desenho animado infantil com os amiguinhos.2018 (06m59s).Disponível em:  
<https://www.youtube.com/watch?v=YJyy3VeTXFQ&feature=youtu.be> Acesso em:  
08 mai 2020.

MATERNIARTE. Como fazer um teatro de sombras? 2015 (02m26s).Disponível em: <<https://www.youtube.com/watch?v=staBAjaCXUY>>  
Acesso em: 09 mai 2020.





JUST REAL MONS. Como fazer fantoche de meia.2016 (02m38s).

Disponível em: <https://www.youtube.com/watch?v=sBVaiYzGjnE>

Acesso em 09 mai 2020.

TUDO DESENHOS. Desenho máscara bonita de leão para colorir. Disponível em: <https://www.tudodesenhos.com/d/mascara-bonita-de-leao> Acesso em 11 mai 2020.

BEING A KID AGAIN. How to make an origami mouse face step by step.2014 (03m20s). Disponível em:<<

[https://www.youtube.com/watch?v=cUdHCJ\\_vphc&feature=youtu.be](https://www.youtube.com/watch?v=cUdHCJ_vphc&feature=youtu.be)>>

Acesso em:11 mai 2020.

IROHA ORIGAMI. Origami for beginners (lion). 2015(05m14s).Disponível em: <https://www.youtube.com/watch?v=GwfDxegwdw8&feature=youtu.be>

Acesso em: 11 mai 2020.



## GLOSSÁRIO:

### **RUGIDO:**

- 1-A VOZ OU O URRO DO LEÃO, DO TIGRE E DE OUTRAS FERAS; BRAMIDO.
- 2-SOM SEMELHANTE À VOZ DAS FERAS; BRAMIDO.

### **INSIGNIFICANTE:**

- 1- QUE NÃO TEM VALOR; SEM IMPORTÂNCIA; DESPREZÍVEL.
- 2- QUE É MUITO PEQUENO; MINÚSCULO, TÊNUE.

### **GRATO:**

- 1- QUE TEM OU EXPRESSA SENTIMENTOS DE GRATIDÃO; AGRADECIDO, RECONHECIDO.

### **PROMESSAS:**

- 1 ATO OU EFEITO DE PROMETER; PROMETIMENTO, PROMISSÃO.
- 2 COMPROMISSO ASSUMIDO CONSIGO MESMO OU COM ALGUÉM DE FAZER ALGO.



**BOTE:**

- 1- SALTO DE ANIMAL SOBRE A PRESA;
- 2- ATO OU EFEITO DE ATACAR; AGRESSÃO, INVESTIDA.

**RETRIBUIR:**

- 1- DAR REMUNERAÇÃO A; GRATIFICAR, PAGAR;
- 2- CONCEDER PRÊMIO OU GALARDÃO A ALGUÉM COMO RECONHECIMENTO DE ALGO VALIOSO REALIZADO; RECOMPENSAR.

**FATÍDICO:**

- 1- QUE REVELA ACONTECIMENTOS FUTUROS, GERALMENTE ENUNCIANDO ADVERSIDADES, DESDITAS; PREMONITÓRIO, PROFÉTICO, VATICINADOR;
- 2- QUE TRAZ DESGRAÇAS; QUE LEVA A UM DESTINO TRÁGICO; CALAMITOSO, DESASTROSO, NEFASTO.

**VÃ:**

- 1- SEM CONTEÚDO; INSIGNIFICANTE.



FICHAS DE LEITURA, MATERIAIS DE APOIO EM  
LIBRAS:



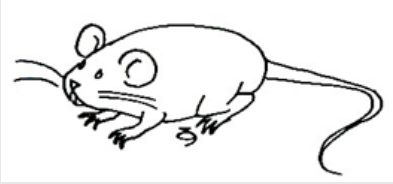






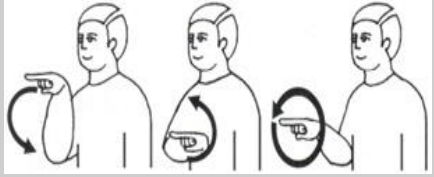
O LEÃO DEITOU EM BAIXO DE UMA ÁRVORE PARA DESCANSAR.

LEÃO		
DEITAR(DEITOU)		
EM BAIXO		
ÁRVORE		
DESCANSAR		





# OS RATOS FORAM BRINCAR AO REDOR DO LEÃO.

RATO		
FORAM (FOI/IR)		
BRINCAR		
AO REDOR		







O RATO TRAVESSO FOI ESCONDER DEBAIXO DA JUBA DO LEÃO.

TRAVESSO		
ESCONDER		
JUBA		



# O LEÃO AGARROU O RATO E RUGIU.

AGARROU(PEGOU)		
RUGIU(GRITOU)		


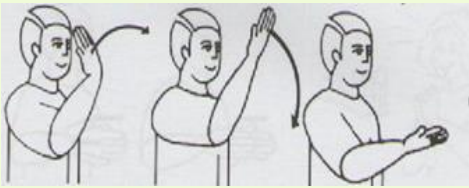








O LEÃO DIZ QUE VAI COMER O RATO, O RATO ASSUSTADO, DIZ QUE SE FOR LIBERTADO VAI SER GRATO E SE NO FUTUTO O LEÃO PRESISAR, VAI AJUDAR.

DIZ		
COMER		
ASSUSTADO(SUSTO)		
LIBERTADO (LIVRE)		







CONTINUAÇÃO:

GRATO		
FUTURO		
PRECISAR		
AJUDAR		





# O LEÃO CAIU NA ARMADILHA QUE O CAÇADOR COLOCOU.

CAIU (CAIR)	 A black and white line drawing of a person falling backwards. Their arms and legs are outstretched, and there are motion lines around them to indicate the fall. Small stars are scattered on the ground below.	 A sequence of three line drawings showing the sign language for 'Cair'. The first drawing shows a hand with the index finger pointing up and the thumb pointing down. The second drawing shows the hand moving down. The third drawing shows the hand with the index finger pointing down.
ARMADILHA	 A close-up photograph of a wooden trap. The trap is yellow and has several dark, curved metal prongs extending from its top.	 A photograph of a person making a sign language gesture for 'Armadilha'. They have their mouth open and their hands are positioned in front of their face, with fingers spread.
CAÇADOR	 A black and white line drawing of a hunter wearing a hat and holding a rifle, standing next to a deer.	 A sequence of two line drawings showing the sign language for 'Caçador'. The first drawing shows a hand with the index finger pointing up and the thumb pointing down. The second drawing shows the hand moving down.
COLOCOU (COLOCAR)	 A black and white line drawing of a hand placing an object onto a flat surface.	 A sequence of three line drawings showing the sign language for 'Colocar'. The first drawing shows a hand with the index finger pointing up and the thumb pointing down. The second drawing shows the hand moving down. The third drawing shows the hand with the index finger pointing down.


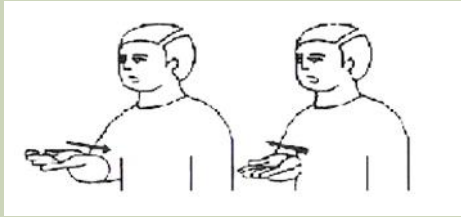


O LEÃO FICOU PRESO NA REDE, E O RATO ROEU A REDE E SALVOU O LEÃO.

PRESO NA REDE		
ROEU		
SALVOU (SALVAR)		






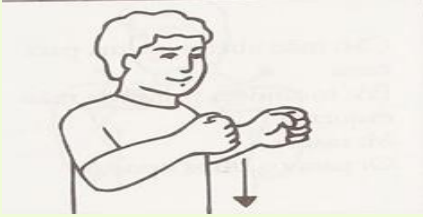


O LEÃO RIU DA IDÉIA DE QUE O RATO PODE AJUDAR, MAS AGORA SABE QUE UM PEQUENO RATO É PODE AJUDAR UM PODEROSO LEÃO.

RIR		
IDEIA		
MAS		
AGORA		



CONTINUAÇÃO:

<p><b>SABE (SABER)</b></p>		
<p><b>PEQUENO</b></p>		
<p><b>PODEROSO</b></p>		



## REFERÊNCIAS:

MICHAELIS, Dicionário Brasileiro da língua portuguesa. ed. Melhoramentos. Disponível em: <http://michaelis.uol.com.br/busca?id=OWQE> Acesso em: 09 mai 2020.

SITE DE DICAS. Fábulas de Esopo. Disponível em: <<https://www.sitededicas.com.br/>> Acesso em: 09 mai 2020

MEDINA.V.; Fábulas para crianças. O leão e o rato. O guia infantil.com,21/09/2017. Disponível em: <https://br.guiainfantil.com/materias/cultura-e-lazer/contos-infantisfabulas-para-criancas-o-leao-e-o-rato/> > Acesso em: 07 mai 2020





REFLETIR PARA REFLETIR. Fábulas pequenas. Disponível em:<< <https://www.refletirpararefletir.com.br/fabulas-pequenas>>> Acesso em:07 mai 2020.

REFLETIR PARA REFLETIR. Fábulas com moral. Disponível em: <https://www.refletirpararefletir.com.br/fabulas-com-moral> Acesso em 07 mai 2020.

YOSHIDA.S. Educação infantil: 3 contos para valorizar a amizade. Nova escola,15/05/2018.Disponível em: <https://novaescola.org.br/conteudo/11745/educacao-infantil-3-contos-para-valorizar-a-amizade> Acesso em: 12 mai 2020.



ORGANIZADO POR:

SUPERVISORES DE ENSINO DA REDE MUNICIPAL DE ENSINO;

PROFESSORES DA REDE MUNICIPAL DE ENSINO;

NÚCLEO DE APOIO PEDAGÓGICO ESPECIALIZADO- NAPE.

([nape@educacaotaubate.sp.gov.br](mailto:nape@educacaotaubate.sp.gov.br))





**#LerEmCasaÉviajarPeloMundo**



**[taubate.sp.gov.br/escolasemmuros](http://taubate.sp.gov.br/escolasemmuros)**